

Bertpols ...

Aby uzyskać więcej informacji o Ann, kliknij [anneng](#)



.....

L. Rabe (pseudonim „Bertus”) faktycznie zajmował się tłumaczeniami i korespondencją przez całe swoje życie zawodowe i prywatne. przez ostatnie 20 lat pracował jako korespondent prawny/tłumacz w holenderskim SemiGovernment. W tej chwili przeszedł na emeryturę.

Po pomyślnym ukończeniu szkoły średniej Bertus zdał maturę w językach angielskim, francuskim i niemieckim, a także dość dobrze zna język hiszpański. Na początku 1977 roku został zaprowadzony do nieżyjącej już Heloise Van Brakel-May, która wówczas zajmowała się tłumaczeniem „Miesięczników”. W 1978 roku Bertus przejął pracę. Początkowo we współpracy ze swoją ciotką, praktykującą nieżyjącą już Ann van Daatselaar-Rabe, ale po jej przemianie w 1986 Bertus pracował sam w ścisłej

Bertpols ...

współpracy z duchowo obdarzoną praktykującą Betty Lissing w Sydney/Australia, która dokonała przemiany w [2014](#) .

Ta praca tłumaczeniowa jest bardzo specjalistyczną pracą (doświadczeniem, które dzielę z innymi tłumaczami Europejskiej Inf. Way) i nie można tego zrobić, jeśli ktoś nie ma mistycznej świadomości Nieskończonej Drogi i nie ma pełnej znajomości nauk. Ja, Bertus, mam wielkie szczęście, że zostałem bezpośrednio doprowadzony do mistycznej świadomości Nieskończonej Drogi i nie musiałem oduczać się innych nauk. Tak więc studenci mogą być pewni, że otrzymują w tłumaczeniach czystą Świadomość Mistyczną Drogi Nieskończonej, dokładnie tak, jak objawił to Joel i miał to na myśli.

W związku z tym cytuję z listu studenta do mnie:

-----rozpocznij cytowanie-----

Szanowny Panie Rabe,

Wczoraj odwiedziła mnie starsza pani, która od dłuższego czasu studiuje nauki ścisłe i zdrowie z Chrześcijańskiej Nauki. Pokazałam jej na tablecie prace Joela S. Goldsmitha, wyraziła podziw dla perfekcyjnego tłumaczenia, zapytała kto to zrobił, bo ten człowiek dokładnie wie o co chodzi, bo ten odczyt jest bardzo trudny do poprawnego przetłumaczenia. Pomyślałem... żeby dać ci znać .

Bertpols ...

----- koniec cytatu -----

Lorraine Sinkler (redaktorka wszystkich prac Joela z lat 1955 - 1982, która sama jest wysoce utalentowaną duchowo praktykującą i nauczycielką) napisała do mnie w październiku 1977 roku:

„Sposób, w jaki podchodzisz do tłumaczenia, z pewnością zapewni, że będzie to tłumaczenie duchowe i przekaże Ducha, a nie tylko słowa. „” Tak właśnie musi być... Duch musi być w, na wskroś, na wskroś... tekst wycieka.

Wdowa po Joelu, (nieżyjąca już) Emma A.

Goldsmith, przyznała mi, Bertusowi, wyłączne prawa do tłumaczenia i publikacji pism Joela, podczas gdy nieżyjąca już Geri McDonald – (córka Emmy kontynuująca „biuro” Drogi Nieskończonej) – przyznała tylko mnie pozwolenie na używanie chronionej prawem autorskim i znakiem towarowym nazwy „The Infinite Way”. Majątek jest teraz w rękach córki Geri, pani Sue Ropac, która potwierdziła udzielone mi pozwolenia.

Oznacza to również, że – zgodnie z prawem holenderskim – jestem także właścicielem praw autorskich do wszystkich tłumaczeń, które wykonałem dla De Infinite Weg, a także stworzonych przeze mnie stron internetowych i ich pochodnych.

Nie ma zainteresowania komercyjnego

W 1958 Holland Class Joel wyraził uznanie dla tych, którzy poświęcają się przełamywaniu bariery językowej.

Bertpols ...

-----cytuj początek -----
----- za każdym razem[że tu przychodzę]. . . to wielka przyjemność, ponieważ tak wielu tutaj czyni bardzo poważny wysiłek, aby przełamać barierę językową, aby zrozumieć to przesłanie Nieskończonej Drogi. Nie jest to łatwe do zrozumienia przesłanie, nawet jeśli Twoim językiem ojczystym był angielski. Mamy wielu w Stanach Zjednoczonych, Kanadzie i Anglii, którym bardzo trudno jest zrozumieć znaczenie tego przesłania. A przełamanie tej bariery językowej może być jeszcze trudniejsze poza jedną rzeczą. Że jeśli potrafisz uchwycić prostotę przekazu, to język nie stanowi bariery, a nawet bardzo, bardzo prosta, odrobina znajomości języka ujawni ci całą tajemnicę. Tematssage jest trudne nie dlatego, że jest złożone, jest trudne ze względu na swoją prostotę. To właśnie sprawia, że całe przesłanie Nieskończonej Drogi jest trudne. To jest jego prostota.

----- koniec cytatu -----

Lorraine Sinkler (od 1955 do 1982 redaktorka wszystkich prac Joela i sama wysoce uzdolniona duchowo praktykująca i nauczycielka) napisała do mnie już w październiku 1977 roku:

„Sposób, w jaki podchodzisz do tłumaczenia, z pewnością gwarantuje, że będzie to tłumaczenie duchowe i przekaże ducha, a nie tylko słowa”.

I takie powinno być tłumaczenie... Duch musi sączyć się w tekście i przez tekst NIE tylko słowa.

=====

Bertpols ...

**Jakie trudy musiałam przeżyć i jak zostałam
doprowadzona do Drogi Nieskończonej**

**przeczytacie w moim raporcie, który zainteresowani mogą
uzyskać ode mnie bezpłatnie.**

**(W tym kontekście przestudiuj także podręcznik do
studiowania „The Function of our**

**Problems”(Funkcja naszych problemów) i dowiedz się, jak
ostatecznie one cię pobłogosławią.**

Bardzo ważna lekcja!!!)

**„ Możesz zadać sobie pytanie: „dlaczego ja? Dlaczego
musiałem przez to wszystko**

przechodzić?”

**Nauczyłam się tego: „dzięki” tym wydarzeniom mój Dom
Duchowy został zbudowany na**

**solidnym, skalistym gruncie, dzięki czemu stałam się
fortecą, która nie upadnie i dzięki temu**

**mogę pomagać innym. Łatwiej bez angażowania się i z
odpowiedniej odległości. Joel pięknie**

**to wyjaśnia. Tak, Bóg ma tajemnicze sposoby, czasami
niezrozumiałe dla nas, ludzi , ale**

**nauczyłem się także przestrzegać JEGO instrukcji i
zostałem pobłogosławiony JEGO**

**Łaską . " Nie myślcie, że stanie się to bez prób i błędów. Ja
też od czasu do czasu się zanurzam**

**i za każdym razem podnoszę się na nowo - z Łaską i Mocą
Bożą - jak feniks z popiołów i**

Bertpols ...

wychodzę silniejszy. Przekonasz się to też.

Rozważmy historię Józefa i jego braci. Więcej informacji

kliknij [joseffilm](#) .